



Zukunftsweisende Wohnbauprojekte

Bericht Seite 7



Der Burschenkirtag war ein großer Erfolg!

Bericht Seite 8

Digital Überall Kostenlose Workshops für Senioren!



Info Seite 20



Nutzungseinschränkungen für Kinderspielplätze

Aufgrund stetig steigender Probleme mit Jugendlichen am Sportplatz in Stöttera, damit verbundenen Anruferbeschwerden und Polizeieinsätzen sah sich der Gemeinderat gezwungen, Einschränkungen für die Nutzung der drei Spielplätze im Gemeindegebiet zu verordnen.

Info Seite 3

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die vergangenen Monate haben uns finanziell einiges abverlangt. In den Monaten Juni und Juli konnten wir aufgrund von Abzügen durch das Land Burgenland keine Ertragsanteile entgegennehmen, und auch im August wurde durch den Abzug eines Übergewinns die Auszahlung stark reduziert. Insgesamt wurden in diesem Zeitraum von € 303.000,-- Ertragsanteilen nur € 11.000,-- tatsächlich überwiesen.



Diese Entwicklung stellt uns vor große Herausforderungen, insbesondere was die Liquiditätsplanung für das zweite Halbjahr 2025 betrifft. Dennoch werden wir mit viel Umsicht, sorgfältiger Planung und gemeinsamem Einsatz auch diese schwierige Situation meistern. Nicht alle geplanten Investitionen können heuer umgesetzt werden.

Ein wichtiges Anliegen bleibt das Thema Sicherheit im öffentlichen Raum. Am Spielplatz in Stöttera kam es zuletzt immer wieder zu Störungen durch Jugendliche, die überwiegend nicht aus unserer Gemeinde stammen. Trotz zahlreicher Einsätze der Exekutive war eine zufriedenstellende Lösung nicht möglich. Mit einer neuen Verordnung nach dem Bgld. Landessicherheitsgesetz haben wir nun zumindest ein Instrument geschaffen, um in den Nachtstunden für mehr Ruhe zu sorgen. Ob das Problem damit langfristig gelöst werden kann, wird sich zeigen – wichtig ist, dass wir weiterhin gemeinsam nach Wegen für ein respektvolles Miteinander suchen.

Sehr erfreulich ist hingegen die Entwicklung an unserer Volksschule: Heuer konnten wir nach vielen Jahren wieder mit zwei ersten Klassen starten – insgesamt 26 Kinder beginnen damit ihren neuen Lebensabschnitt. Dieser Schritt bedeutet nicht nur organisatorisch eine Herausforderung, sondern vor allem auch eine große Freude für unsere Gemeinde. Die Aufregung, das Strahlen und die Begeisterung von Kindern und Eltern am ersten Schultag haben gezeigt, wie viel Zukunft in unserer Gemeinde steckt. Wir wünschen allen Kindern, dass diese Freude anhält und dass sie – in Schule wie Elternhaus – mit Respekt, Offenheit und Interesse begleitet werden.

Auch wenn die Rahmenbedingungen derzeit nicht einfach sind: Wir gestalten unsere Zukunft weiter mit Zuversicht, mit Zusammenhalt und mit dem klaren Ziel, Zemendorf-Stöttera als lebenswerte Gemeinde für alle Generationen zu erhalten. Gerade jetzt im Herbst, wenn ein neues Schuljahr beginnt und die Erntezeit uns zeigt, wie wichtig Geduld und Durchhaltevermögen sind, wollen wir mit Optimismus nach vorne blicken. Ich wünsche Ihnen allen eine gute, gesunde und erfüllte Zeit im Herbst 2025 – mit vielen schönen Momenten im Kreis Ihrer Familien.

Ihr Bürgermeister

Herbert Pinter

Aus dem Gemeinderat

Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 22. Mai 2025

Verordnung eines Bebauungsplans

In einem Bebauungsplan wird festgelegt, wie auf einem bestimmten Grundstück gebaut werden darf. Darin finden sich zum Beispiel Vorgaben über die maximale Gebäudehöhe (Geschoßanzahl), den Anteil der Grundfläche, der bebaut werden darf (Bebauungsdichte), über den Abstand des Bauwerkes zum Nachbargrundstück, die Baulinie sowie über die äußere Gestaltung von Gebäuden. Grundlage für einen Bebauungsplan ist ein rechtsgültiger Flächenwidmungsplan.

Der gegenständliche Bebauungsplan ist das Produkt eines mehrjährigen Entwicklungsprozesses von Gemeindevorstand und dem Amtssachverständigen der Gemeinde. Basis für die umfassenden Bestimmungen war der im Jahr 1993 vom Gemeinderat beschlossene Bebauungsplan. Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Verordnung über den Bebauungsplan für das gesamte Ortsgebiet.

Zieselweg Stöttera, Auftragsvergabe für den Straßenbau

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Straßenbauarbeiten für die Fertigstellung der Gemeindestraße „Zieselweg“ und diverse Setzungssanierungen im Ortsgebiet an die Firma Strabag AG aus Ebreichsdorf zum Anbotspreis von insgesamt € 195.410,26 inkl. Steuer zu vergeben.

Glückwunsch

Bürgermeister Herbert Pinter beglückwünscht im Namen des Gemeinderates Julia Schneider-Wagentristl zur Geburt ihrer zweiten Tochter Emma und überreicht einen Blumenstrauß.



Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 28. August 2025**Verordnung für Benützung der Spielplätze**

Zur Eindämmung von mittlerweile teils unzumutbaren Missständen, zum Schutz der widmungsgemäßen Nutzung durch Kinder, zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und Sicherheit sowie der Sauberkeit und Erhaltung der Anlagen erlässt der Gemeinderat der Gemeinde Zemendorf-Stöttera eine Verordnung für die Benützung der öffentlichen Spielplätze.

VERORDNUNG

des Gemeinderates der Gemeinde Zemendorf-Stöttera vom 28. August 2025 gemäß § 2, 3 und 6 Burgenländisches Landessicherheitsgesetz - Bgld. LSG, LGBl. Nr. 30/2019 i.d.g.F., über die Benützung von öffentlichen Spielplätzen im Gemeindegebiet von Zemendorf-Stöttera

§ 1 Geltungsbereich

Diese Verordnung gilt für alle öffentlichen Spielplätze im Gemeindegebiet von Zemendorf-Stöttera, die im Eigentum oder unter der Verwaltung der Gemeinde stehen, und zwar:

1. Spielplatz an der Wulka - Insel, Grundstück Nr. 26, EZ 4, KG Zemendorf
2. Spielplatz Hotterweg, Grundstück Nr. 3500, EZ 1, KG Zemendorf
3. Begegnungspark Stöttera - Sportplatz, Grundstück Nr. 305/1, EZ 5, KG Stöttera

§ 2 Zweck der Verordnung

Zur Vermeidung von Lärmbelästigungen in den Nachtstunden sowie zur Reinhaltung der Spielplätze und zur Sicherstellung ihrer zweck- und widmungsgemäßen Benutzung, insbesondere durch Kinder, wird Folgendes verordnet:

§ 3 Benützungsverbot in der Nachtzeit

- (1) Die Benützung der öffentlichen Spielplätze ist täglich in der Zeit von 22 Uhr bis 7 Uhr untersagt.
- (2) In dieser Zeit ist der Aufenthalt auf den Spielplätzen nur zu Reinigungs-, Kontroll- oder Wartungszwecken erlaubt.
- (3) Ausgenommen vom Benützungsverbot gemäß Abs. 1 sind behördlich angemeldete und von der Gemeinde genehmigte Veranstaltungen, sofern in der Genehmigung nichts Gegenteiliges bestimmt ist.

§ 4 Alkoholkonsumverbot

- (1) Der Konsum von alkoholischen Getränken ist auf allen öffentlichen Spielplätzen im Gemeindegebiet von Zemendorf-Stöttera verboten.
- (2) Ausgenommen von diesem Verbot sind ordnungsgemäß bei der Gemeinde angezeigte oder angemeldete Veranstaltungen, die behördlich genehmigt wurden.

§ 5 Befahrungsverbot von Grünflächen

- (1) Das Befahren von Grünflächen auf öffentlichen Spielplätzen mit Fahrzeugen ist verboten.
- (2) Als Fahrzeuge im Sinne dieser Verordnung gelten alle zur Fortbewegung auf dem Boden bestimmten, mit oder ohne Motor betriebenen Fortbewegungsmittel, insbesondere Kraftfahrzeuge, Anhänger, Fahrräder, Motorfahrräder, Elektrofahrzeuge, Elektrokleinstfahrzeuge (z. B. E-Scooter), Quads sowie vergleichbare Geräte.
- (3) Vom Verbot ausgenommen sind:
 - a) Kinderfahrzeuge ohne Motor (z. B. Laufräder, Tretroller, Dreiräder),
 - b) Kinderwägen und Rollstühle,
 - c) Fahrzeuge der Einsatzorganisationen, der Gemeinde oder beauftragter Unternehmen oder Personen, soweit diese zur Erfüllung ihrer Aufgaben auf dem Spielplatz verkehren müssen.

§ 6 Hundeverbot

- (1) Das Mitführen von Hunden auf öffentlichen Spielplätzen ist ganzjährig und ganztäglich verboten.
- (2) Dieses Verbot gilt unabhängig davon, ob der Hund an der Leine geführt wird oder einen Maulkorb trägt.
- (3) Ausgenommen vom Verbot sind:
 - a) Assistenzhunde im Sinne des Bundes-Behindertengleichstellungsgesetzes
 - b) Hunde, die im Zuge der Dienstausbildung mitgeführt werden (z. B. Diensthunde von Einsatzorganisationen)

§ 7 Strafbestimmungen

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung stellen eine Verwaltungsübertretung gemäß § 32 Abs. 1 Z 1, 2, 5 und 6 Bgld. LSG dar und können mit einer Geldstrafe bis zu € 500,-- oder mit einer Ersatzfreiheitsstrafe bis zu vier Wochen, im Wiederholungsfall mit einer Geldstrafe bis € 20.000,--, im Falle der Uneinbringlichkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zu sechs Wochen bestraft werden.

§ 8 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt mit dem auf die Kundmachung folgenden Tag in Kraft.

Dr. Michaela Pinter ist neue Gemeindeärztin

Da die Kreisärztin Dr. Gabriele Mittermayer mit 31. Juli 2025 in Pension gegangen ist, gilt auch der seit 1972 bestehende Sanitätskreis Antau-Hirm-Pöttelsdorf-Zemendorf-Stöttera als aufgelöst. Nunmehr hat jede Gemeinde selbständig danach zu trachten, dass die sanitätspolizeilichen Aufgaben erfüllt werden.

Aus diesem Grund war nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes die Neubestellung einer Gemeindeärztin notwendig.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 28. August 2025 beschlossen, mit der ortsansässigen Ärztin Dr. Michaela Pinter einen entsprechenden Rahmenvertrag abzuschließen, in dem die Übernahme der Aufgaben auf dem Gebiet des öffentlichen Gesundheitswesens nach bundes- und landesgesetzlichen Vorschriften ab August 2025 geregelt ist. Dazu gehört unter anderem die Vornahme der Totenbeschau sowie Schuluntersuchungen.



Aktueller Hinweis:

Die Ordination für Allgemeinmedizin in Stöttera, Hauptstraße 26 bleibt am **12. und am 19. September** geschlossen. Die Vertretung vor Dr. Pinter übernehmen die KollegInnen der Umgebung **zu deren üblichen Ordinationszeiten**. Die nächstgelegene Ordination ist die von Frau Dr. Mittermayer Gabriele in Hirm und Antau. Für eine Behandlung oder Medikamenten-Verordnung bei der Vertretung ist die E-Card notwendig.

Integrationskraft für Kindergarten

Der Gemeinderat der Gemeinde Zemendorf-Stöttera beschließt, Frau Beatrice Unger aus Wulkaprodersdorf ab Oktober 2025 als pädagogische Stützkraft im Ausmaß von 20 Stunden Kinderdienstzeit plus dem entsprechenden Ausmaß an Vorbereitungszeit für die Dauer des Bedarfs in der Kinderbildungseinrichtung der Gemeinde Zemendorf-Stöttera einzustellen.

Parteienverkehr im Gemeindeamt:

Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr.
Am Nachmittag ist kein Parteienverkehr,
außer dienstags von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Sprechstunden des Bürgermeisters:

jeden Dienstag von 16.00 bis 18.00 Uhr im Gemeindeamt in Zemendorf, **nach telefonischer Vereinbarung**.

Salzgrotte Wulkatal wird Trauungsort

Aufgrund von Anfragen legt der Gemeinderat der Gemeinde Zemendorf-Stöttera die Liegenschaft Stöttera, Waldstraße 8 (Salzgrotte), als weiteren Trauungsort fest.



Aus der Gemeindestube

ACHTUNG Bauvorhaben!

Aus gegebenem Anlass wird seitens der Baubehörde eindringlich darauf hingewiesen, dass jegliche Bauvorhaben und bauliche Maßnahmen an Objekten in der Gemeinde Zemendorf-Stöttera **vor Beginn** der Ausführung am Gemeindeamt zu melden sind. Die Beurteilung ob bzw. welches Bauverfahren anzuwenden ist, obliegt der Baubehörde!

- Neubauten
- Sanierungen
- Um- und Zubauten
- Nutzungsänderungen
- Heizungsänderungen (vor allem Luftwärmepumpen)
- Klimaanlage mit Außengerät
- Carports
- Photovoltaikanlagen

Streuobstwiesen

Beratung im eigenen Garten!

Der Verein Wieseninitiative bietet eine kostenlose Beratung für die Erhaltung von privaten Streuobstbeständen an, da deren Erhaltung für die Vielfalt der Streuobstwiesen von großer Bedeutung sind. Die Beratung umfasst Sortenwahl, Neuanlage einer Streuobstwiese, richtige Obstbaumpflege, Altbaumsanierung und Obstverwertung. Insgesamt werden 25 Beratungen im Burgenland angeboten.

Die Anfragen werden nach Datum gereiht.



Das Projekt „Pädagogische Angebote zum Thema Streuobstwiese“ wird im Rahmen des Burgenländischen Arten- und Lebensraumschutzprogramms vom Land Burgenland finanziert.

Verein Wieseninitiative

Verein zur Erhaltung und Förderung
ländlicher Lebensräume
Hochkogel 22, 7574 Burgauberg
E-Mail: wiesen-initiative@gmx.at
www.streuobstwiesen.at

Eine Traubeneiche für den Geburtsjahrgang 2024!

Ende April lud die Gemeindeverwaltung alle Kinder, die im Jahr 2024 geboren wurden, in Begleitung ihrer Familien zur Pflanzung des Jahrgangsbaums ein. Mit einer Traubeneiche, der Baum des Jahres 2024, wurde der Jahrgangsweg bei der Holzbrücke in der Wulkagasse in Zemendorf erweitert. Auf der nebenstehenden Tafel sind die Vornamen aller Kinder angeführt. Im Rahmen einer Agape konnten die Eltern einander kennenlernen. Bürgermeister Herbert Pinter: „Vor 5 Jahren haben wir mit der Errichtung des Jahrgangsweges begonnen. Es ist jedesmal eine freudvolle Begegnung und Zusammenkunft der jungen Eltern unserer Gemeinde.“



Ortschefs als Lebensretter

Gleich vier Bürgermeister, darunter einen ehemaligen, konnte das Blutspendeteam rund um Karina Prost und Doris Graf bei der letzten Blutspendeaktion Ende Juni im Turnsaal der Volksschule Zemendorf begrüßen. Trotz der großen Hitze nahmen 58 Personen die Gelegenheit wahr, um einen Teil ihres Lebenssaftes zugunsten der Rettung eines Mitmenschen zur Verfügung zu stellen.

Doris Graf, Ortsstellenleiterin: „Das neue ONLINE Terminreservierungsservice wurde sehr gut angenommen. Ich lade ein, auch bei der kommenden Aktion dieses Service zu nutzen.“

So funktioniert's:

- Unter www.blut.at/termine die gewünschte Blutspendeaktion auswählen

- Termin & Uhrzeit festlegen
- Persönliche Daten eintragen & Erinnerung per E-Mail oder SMS aktivieren
- Datenschutzerklärung akzeptieren & Termin reservieren
- Auch telefonische Anmeldung ist möglich: 0800 190 190

„Jede Spende zählt! Helfen Sie mit, Leben zu retten!“



Bürgermeister Christian Kurz, BA aus Pöttelsdorf und Bürgermeister Karl Izmenyi aus Krensdorf



Bürgermeister Herbert Pinter und sein Vorgänger Josef Haider



Nächster Blutspendetermin in Zemendorf-Stöttera:

**Samstag, 20. Dezember 2025,
10 -12 und 13 -17 Uhr
in der Volksschule Zemendorf,
Hauptstraße 103**

Wirtschaftsstandort Zemendorf-Stöttera

NEU! Kältekammer Wulkatal

- 85 Grad Celsius: Erfrischung für Körper und Geist!

Michaela und Markus Niessler aus Stöttera haben am 21. Juni 2025 zur feierlichen Eröffnung ihrer neuerrichteten Kältekammer in Stöttera, Waldstraße 8 eingeladen. Als weitere Therapieform zur Salzgrotte wird nun ein umfangreiches Gesundheitsprogramm angeboten.



Auch Bürgermeister Herbert Pinter reihte sich ein in die Besucherschar, um sich ein Bild von dieser innovativen Behandlungstherapie zu machen und dem Unternehmerpaar viel Erfolg zu wünschen.

Michaela Niessler: „Kälte-therapie erfreut sich zunehmender Beliebtheit bei Sportlern, Schmerzpatienten und Beautyinteressierten, da sie Schwellungen und Entzündungen reduzieren, das Hautbild verbessern und die Gewichtsabnahme fördern kann. Außerdem stärkt sie das Immunsystem. Nachdem wir uns selbst von der Kryo-

therapie (Ganzkörper-Kältetherapie) überzeugt haben, entschlossen wir uns zu diesem Projekt. Unsere angebotenen Vorträge zu diesem Thema waren immer ausgebucht. Das Interesse ist enorm.“

Anfragen gerne unter 0677/63149661 oder per E-Mail: kaeltekammer.wulkatal@gmail.com

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-12 und 15 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 15 Uhr

Michaela und Markus Niessler sind seit kurzem auch ein Beherbergungs-



betrieb. Mit einer neuen, attraktiven Ferienwohnung bieten sie Übernachtungsmöglichkeiten. Infos und Bilder auf der Homepage der Gemeinde Zemendorf-Stöttera www.zemendorf-stoettera.at/Dorfleben/Unterkunfte.

Bürozeit

Selbst und ständig? Oder doch lieber Arbeit abgeben, die Zeit und Nerven raubt?



Bürozeit
ARBEIT EINFACH ABGEBEN

Ing. Bettina Hollender aus Zemendorf bietet als Einzelunternehmerin maßgeschneiderte Lösungen für die Auslagerung von Büroarbeiten an:

-) keine Bindung
-) keine Lohnnebenkosten
-) keine Krankenstände und Urlaube
-) Verrechnung auf Stundebasis

- Back-Office-Leistungen:
- administrative Büroarbeit
 - kaufmännische Sachbearbeitung
 - technische Sachbearbeitung
 - Datenpflege
 - Behördengänge
 - Liquiditätsplanung
 - Urlaubsvertretung/Assistenz
 - Unterstützung zu Spitzenzeiten
 - Optimierung der Arbeitsabläufe

Ing. Bettina Hollender:
„Nach der AHS Matura und dem HTL-Kolleg für Möbelbau- und Innenausbau begann meine berufliche Reise durch die Handwerksbranche. Ich war in

der Arbeitsvorbereitung, im Prozessmanagement und im Infrastrukturmanagement tätig. Dabei habe ich gute Teamarbeit, effektive Lösungen und Handschlagqualität schätzen gelernt. In meinen 27 Beschäftigungsjahren konnte ich mir einen sehr guten Einblick in die Branche verschaffen und habe das Zusammenspiel von Auftraggebern, Büro, Chef und Monteuren in allen Positionen selbst erlebt. Das erklärte Ziel meiner Arbeit ist die Entlastung von Unternehmen und die Erleichterung des Arbeitsalltages. Gerne stehe ich für unverbindliche Erstgespräche zur Verfügung.“

Kontakt:
Bürozeit e.U.
Ing. Bettina Hollender
7023 Zemendorf,
Langegasse 3
Tel. 0676/3705090
E-Mail: bettina@burozeit.co.at
Internet: www.burozeit.co.at



Wohnen in Zemendorf-Stöttera

Wie berichtet, entsteht im Ortsteil Zemendorf neuer Wohnraum an zwei Standorten:

Am Kirschblütenweg wird bereits an 15 Wohnhäusern gebaut und direkt im Ortskern, Wiener Neustädterstraße 22 sind eine Wohnhausanlage und drei Reihenhäuser in Planung.

Projekt Kirschblütenweg

Am Freitag, den 29. August 2025 erfolgte der Spatenstich für die nachhaltige Reihenhausanlage „Wohnen am Blütenweg“ der Casa Harmonia GmbH aus Forchtenstein.

Die Firma Schöll-Bau GmbH errichtet derzeit 7 moderne Doppelhäuser und ein Einfamilienhaus in hochwertiger Ziegelmassivbauweise mit KlimaAktiv Auszeichnung. Die Häuser verfügen über eine Wohnfläche von ca. 109 m² sowie einen ca. 200 m² großen, ebenen Eigengarten mit 27 m² Terrasse und Carport direkt vor der Haustüre. Informationen im Internet: www.casaimmobiliien.at/projekte

Gerhard Staudinger von der Wienerberger Österreich GmbH: „Die Gemeinde Zemendorf-Stöttera ist die erste Gemeinde im Burgenland, in der ein Bauprojekt mit stromerzeugten Ziegeln umgesetzt wird. Es werden dadurch 68 Tonnen CO₂ eingespart!“



v.l.n.r.: Gerhard Staudinger, Wienerberger Österreich GmbH, Bürgermeister Herbert Pinter und Hans-Peter Schöll, Geschäftsführer der Firma Schöll-Bau GmbH

Projekt Wiener Neustädterstraße

Kürzlich trafen sich Bürgermeister Herbert Pinter, OSG-Bauleiter Michael Marth und OSG-Obmann Alfred Kollar zu einer Projektbesprechung im Zeichen der Ortskernentwicklung.

Anstelle der ehemaligen Tischlerei Neuberger, mitten im Zentrum des Ortes, entsteht bald neuer und leistbarer Wohnraum: 3 Reihenhäuser und 13 moderne Wohnungen werden nach den Plänen des Architekturbüro Halbritter dort ihren Platz finden.

Bürgermeister Herbert Pinter: „Mit dem Projekt setzen wir gemeinsam mit der OSG ein starkes Zeichen für die Zukunft: Durch **neuen Wohnraum mitten im Ortskern** wird nicht nur nachhaltig gebaut, sondern auch das Ortszentrum gestärkt.“

OSG-Obmann Alfred Kollar: „So kann Wohnraum wachsen, ohne dass zusätzlicher Grund und Boden versiegelt wird. Auch die Infrastruktur ist bereits vorhanden, der Ge-

meinde entstehen daher keine unnötigen Kosten. Nachhaltigkeit, Ortskernentwicklung und -belebung – genau dafür stehen wir.“

Interessierte können sich bereits vormerken lassen:
Büro Eisenstadt 02682/623 54-0



v.l.n.r.: OSG-Bauleiter Michael Marth, Bürgermeister Herbert Pinter und OSG-Obmann Alfred Kollar

Vielen Dank an
Bernd Berghofer, CEO und Geschäftsführer,
Austria Pet Food GmbH
für die gute Partnerschaft.



Gemeinsam neue Wege gehen.

WIR MACHT'S MÖGLICH.



Die ganze Story auf
wirmachtsmöglich.at

Mag. Alexander Fischer vertritt den burgenländischen Handel auf Landes- und Bundesebene

Mag. Alexander Fischer aus Stöttera wurde nach der Wirtschafskammerwahl Burgenland im Mai dieses Jahres zum Obmann der Sparte Handel bestellt.

In dieser Funktion vertritt er die Interessen von rund 6.000 Handelsbetrieben im Burgenland und ist Ansprechperson

für wirtschaftspolitische Anliegen des Handels. Bereits seit fünf Jahren ist der studierte Betriebswirt außerdem Obmann der Fachgruppe Weinhandel im Burgenland.

Darüber hinaus engagiert er sich auch auf Bundesebene in der Interessenvertretung des österreichischen Weinhandels.

Alexander Fischer ist sowohl Mitglied des Wirtschaftsparlaments im Burgenland als auch des Wirtschaftsparlaments auf Bundesebene.

In beiden Gremien bringt er die Anliegen der burgenländischen Unternehmerinnen und Unternehmer aktiv ein.



Erfolgreicher Burschenkirtag

Die große Mitgliederschar der Burschenschaft Stöttera hat sich auch heuer als kompetentes Veranstaltungsteam erwiesen. Der eine oder andere kurzfristige Ausfall wurde geschickt kompensiert. Die engagierten Burschen und Mädchen sorgten bestens für das Wohl der Gäste, sodass ein äußerst positives Schlussresümee gezogen werden konnte. Bis auf den Sonntagabend hatte das motivierte Team auch Glück mit dem Wetter, das sich im heurigen Sommer generell sehr wechselhaft zeigte.

Für gute musikalische Unterhaltung sorgten die Blechdorfer Böhmisches am Samstag und die Kleine Blasmusik Rosalia am Sonntag, die aufgrund des Wetterumschwungs den Auftritt abbrechen musste. Mit einer Nagel-WM, einem Schätzspiel und einer Tombola war zusätzlich für Spaß und Spannung an den zwei Veranstaltungstagen gesorgt.

Zahlreiche Jugendliche aus Nah und Fern folgten der Einladung der Stötteraner Burschenschaft. Bei bester Stimmung wurde in diesem einzigartigen Ambiente am Sportplatz in



Geschafft! Das Aufstellen des überaus großen Kirtagsbaumes erforderte eine erhebliche Kraftanstrengung!

Stöttera bis in die frühen Morgenstunden gefeiert. Sebastian Sachs: „Wieder einmal haben wir Burschen und Mädchen aus Stöttera ein Spitzen-Fest auf die Beine gestellt, wofür ich als Obmann sehr dankbar bin. Vielen Dank an unsere Sponsoren und alle Helfer, die uns tatkräftig unterstützt haben! Auch nächstes Jahr werden wir wieder unser Bestes geben, um diese Tradition aufrecht zu erhalten.“



Sorgten einmal mehr bestens für das leibliche Wohl der Gäste: Annika und Christoph Schreiner, Alexander und Andreas Köller (v.l.n.r.)

Kindergarten

Spaß am Tennis

Im Rahmen der Tennis-offensive des Burgenländischen Tennisverbandes verbrachten die Kinder des Kindergartens einen Vormittag am Tennisplatz in Zemen-dorf. Nach dem herzlichen Empfang durch Obmann Willi Schreiner wurde den bewegungs-freudigen kleinen Gästen diese Sportart spielerisch schmackhaft gemacht. Die Kinder hatten auf jeden Fall einen Riesenspaß! Und weil körperliche Aktivität hungrig macht, luden Willi und Anna Schreiner abschließend zu einer stärkenden Jause ein.

An dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön seitens des Kindergartenteams!



Sommerfest



Bereits am 23. Mai 2025 fand das heurige Kindergartenfest statt. Es stand unter dem Motto „DSCHUNGEL“. Zu diesem Thema wurden Lieder gesungen und Tänze getanzt. Für das leibliche Wohl sorgten wieder die Elternvertreter und Eltern.

Volksschule

Lehrausgang der 3. Klasse

Am 24. Juni 2025 empfing Bürgermeister Herbert Pinter die 20-köpfige Klasse am Gemeindeamt. Da die Funktionsweise einer Gemeindeverwaltung und der Kommunalpolitik am Lehrplan einer 3. Volksschulklasse stehen, wird mit dem Gemeindebesuch den Schülerinnen und Schülern eine persönliche Erkundung des Amtsgebäudes ermöglicht. Dabei können die Räumlichkeiten besichtigt und Fragen gestellt werden. Bürgermeister Herbert Pinter und Amtsleiterin OAR Martina Puntigam-Komanovits veranschaulichten die enge Verbindung zwischen Schule, Kinder-



garten und Gemeindeamt, worüber die Kinder sehr erstaunt waren. Sie erhielten Einblick in die vielfältigen Aufgaben einer Gemeindeverwaltung

und waren überrascht, was die Gemeinde über ihr persönliches Leben alles weiß.

Nach einer abschließenden Jause im Sitzungs-

saal dankte der Bürgermeister für den Besuch und das Interesse und verabschiedete die Kinder in den weiteren Unterricht.

Müllworkshop

Mitte Juni besuchte Herr Alfred Handschuh vom Burgenländischen Müllverband die Schüler und Schülerinnen der Volksschule, um sie über die Wichtigkeit des richtigen Umgangs mit dem Müll, den wir täglich produzieren aufzuklären. Er wies darauf hin, dass das Trennen und Vermeiden von

Abfall wertvolle Ressourcen schont und unsere Umwelt schützt. Der Fachmann zeigte den Kindern anhand von anschaulichen Beispielen, wie man richtig Müll trennt. Er gab ihnen viele Denkanstöße mit auf den Weg und ersuchte, diese im Interesse von uns allen im Alltag auch umzusetzen.



Ein bunter Tag mit Clown Dudu!



Im Rahmen der Klimaradtour im Burgenland, eine Veranstaltungsreihe zur Förderung von Nachhaltigkeit und Klimaschutz, besuchte ein Clown die Volksschule Zemendorf. Auf dem Weg nach Zemendorf nahm er auch gleich die

Kinder aus Antau mit. Mit einer lustigen Show sorgte er für Spaß und Aufheiterung. Danach unternahmen alle eine gemeinsame Radtour. Das Motto lautete: „Bewegung für eine bessere Umwelt!“ Die Kinder hatten viel Spaß dabei.

Sicherheitstag in der Volksschule

Eine beeindruckende Übung mit echter Einsatzkulisse!

Am 23. Mai 2025 fand an der Volksschule Zemen-dorf in Kooperation mit den Volksschulen aus Antau und Hirm, ein groß angelegter Sicherheitstag statt. Alle Blaulichtorganisationen waren beteiligt. Mit dieser aufwendigen Veranstaltung sollten die Kinder auf eventuelle Notsituationen kindgerecht vorbereitet werden. In Gruppen durchliefen die Kinder abwechslungsreiche Stationen:

Zielspritzen der Feuerwehr, spannende Spiele und Quizze, eine Geschicklichkeitsstation, Besichtigung eines Rettungsautos, Vorführung der Polizei-Hundestaffel und ein Lied über die Notrufnummern wurde gemeinsam einstudiert und gesungen. Es war auf jeden Fall ein erlebnisreicher, spannender und lehrreicher Vormittag.



IMPRESSUM

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Zemen-dorf-Stöttera, 7023 Zemen-dorf, Kirchenplatz 11, Tel. 02626/5242, Fax. 02626/52424, E-Mail: post@zemendorf-stoettera.bgld.gv.at, Internet: www.zemendorf-stoettera.at

Mitarbeiter: Maria Anderl, Mag. Alexander Fischer, Maximilian Fröch, Doris Graf, BEd, Christian Haider, Josef Haider, Elisabeth Hartmann, Ing. Bettina Hollender, Gabriele Kremsner, Andrea, Jennifer und Josef Kroyer, Martin Moravitz, Michaela Niessler, Marco Ollram, Christa Pfundner, Bgm. Herbert Pinter, OAR Martina Puntigam-Komanovits, Eva Rosner, Sebastian Sachs, Mag. Johannes Schmidtbauer, DI Julia Schneider-Wagentristl, BSc., Dipl.-Päd.in Petra Sitkovich, BEd, Thomas Sommer und Ing. René Wutschitz

Satz, Gestaltung, Scans, Lithographien und Produktion: UL Solutions, Ute Lerner Werbeagentur, Am Katzelbach 110b, 8054 Graz, E-Mail: office@ul-solutions.at

Druck: Wograndl Druck GmbH, Druckweg 1, 7210 Mattersburg
Auflage: 700 Stück

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte werden personenbezogene Hauptwörter nur in einer geschlechterspezifischen Formulierung angeführt, sie richten sich an Frauen und Männer gleichermaßen.


Bestattung Koch

Ihr Bestatter vor Ort
7023 Stöttera

Wir freuen uns, Ihnen ab sofort exklusiv die Möglichkeit einer Naturbestattung im Waldfriedhof Eisenstadt anbieten zu können.

Treffen Sie jetzt Vorsorge unter
www.waldfriedhof-eisenstadt.at
oder direkt bei uns im Büro in Eisenstadt.

Wir bestatten Ihre Liebsten einfühlsam und würdevoll.

+43 2682 62658 | www.bestattung-koch.at


WALDFRIEDHOF
EISENSTADT

Actionreiche Feuerwehr!

Aus unserer Gemeinde nahmen wieder zahlreiche Feuerwehrmitglieder aus dem aktiven Stand und der Jugend bei den Bezirks- und Landesfeuerwehrleistungsbewerben teil:

Bezirksfeuerwehrleistungsbewerbe am 21. Juni 2025 in Sigleß

Erfolgreiche Jugend!

Die Feuerwehrjugend von Zemendorf-Stöttera fuhr beim Bezirksfeuerwehrjugendleistungsbewerb auch heuer wieder ein Spitzenergebnis ein:

1. Platz in der Silberwertung mit einer Punktezahl von 1021,75!



hockend v.l.n.r.: Matthias Pinter, Julian Kiradi, Johanna Rotheneder und Victoria Pinter

stehend v.l.n.r.: Claudia Schlager, Matteo Cattaneo, Magdalena Rotheneder, Jonas Reuter, Maximilian Gebhardt und Tobias Pawle
hinten v.l.n.r.: LAbg. Mag. Christian Sagartz, BA, Bezirkshauptmann MMag. Gerald Kögl, Landesfeuerwehrkommandanten-Stellvertreter Harald Nakovich und Bezirksfeuerwehrkommandant Adolf Binder

Die Wettkampfgruppe Zemendorf 1 erreichte in Silber den 5. Platz



hockend v.l.n.r.: Elisabeth Haider, Linda Kornfehl, Dominik Nather, Patrick Pinter und Bernd Morawitz

stehend v.l.n.r.: Jürgen Gebhardt, Jennifer Kroyer und Christoph Gross

Auch die Damengruppe aus Zemendorf zeigte vollen Einsatz und belegte beim Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb Platz 2 in der Bronzewertung! Bürgermeister und ehemaliger Kommandant der Feuerwehr Zemendorf, Herbert Pinter, war besonders stolz auf die motivierte Wettkampfgruppe.



hockend v.l.n.r.: Jasmin Niessler, Eva Dirnbach, Jennifer Kroyer und Linda Kornfehl

stehend v.l.n.r.: Elisabeth Haider, Ana Bogdan, Karin Gebhardt, Nadine Niessler und Lisa Reuter

Landesfeuerwehrleistungsbewerb

Eine Woche später traten die Mitglieder der Feuerwehr Zemendorf auch beim 70. Landesfeuerwehrleistungsbewerb im Pappelstadion in Mattersburg an: 54. Platz in Bronze, 43. Platz in Silber.



hockend v.l.n.r.: Ana Bogdan, Elisabeth Haider, Linda Kornfehl, Jasmin Niessler, Eva Dirnbach, Nadine Niessler, Karin Gebhardt und Bernd Morawitz

stehend v.l.n.r.: Dominik Nather, Michael Schubert, Theresa Schappelwein, Dominik Dirnbach, Jürgen Gebhardt, Martin Bogdan, Maximilian Gebhardt und Patrick Pinter

Landesfeuerwehrjugendleistungsbewerb

Güssing war am 4. und 5. Juli 2025 Austragungsort des 50. Landesfeuerwehrjugendleistungsbewerbs. Insgesamt stellten sich 251 Wettkampfgruppen mit rund 1400 Jugendlichen der Herausforderung. Darunter auch die Jugendgruppe Zemendorf-Stöttera. Hochmotiviert reisten die Burschen und Mädls mit ihrem Betreuersteam ins Südburgenland, um sich dem Vergleichswettkampf zu stellen. Mit der Top-Platzierung 11 in Silber bewiesen

die Floriani-Youngsters einmal mehr ihren Ehrgeiz und Teamgeist. In der Bronzewertung erreichten sie den beachtlichen 41. Platz.



hockend v.l.n.r.: Jakob Lehner, Victoria Pinter, Matteo Cattaneo, Mia Reuter, Mia Gross, Matthias Pinter, Jonas Reuter, Johanna Rotheneder und Julian Kiradi

stehend v.l.n.r.: Gordana Bogdan, Magdalena Rotheneder, Maximilian Gebhardt, Tobias Pawle, Josef Reuter, Raffaele Cattaneo und Christoph Gross

Schutz der Umwelt ist auch Schutz der Menschen - Jugendfeuerwehrwoche BeeWild

Prävention: Nicht nur der Schutz unserer Gemeinden vor Feuer und anderen Gefahren hat für die österreichische Bundesfeuerwehr Priorität, sondern auch der Umweltschutz, um Naturkatastrophen möglichst einzudämmen. Heuer wurde die Biene als Schwerpunktthema ausgewählt.

Die Feuerwehrjugend aus Zemendorf und Stöttera besuchte aus diesem Grund

die örtliche Imkerei René Wutschitz. Der anfängliche Respekt vor den tausenden summenden Insekten legte sich schnell. Die Mädchen und Burschen waren begeistert vom Schauspiel der schlüpfenden Bienen, denen sie Namen geben durften. Der renommierte Imker René Wutschitz demonstrierte anschaulich den Weg des Honigs und lud zu einer Verkostung der verschiedenen Sorten ein.



Feuerwehr - Kirtag

in Zemendorf am 5. und 6. Oktober 2025.

Wandertag der FF Zemendorf am 26. Oktober 2025

Kirtags-Frühschoppen und Schnitzeessen

im Feuerwehrhaus Stöttera
am 14. September 2025, ab 11 Uhr



IVANCSITS

BESTATTUNGEN

www.bestattungivancsits.at

7041 Wulkaprodersdorf, Untere Gartengasse 24
Tel. u. Fax: 02687 / 62 257, Mobil: 0650 / 70 70 288
bestattung.ivancsits@aon.at

- Säрге
- Urnen
- Einbettungen
- Überführungen
In- und Ausland
- Trauerparten
- Gedenkbilder
- Dankschreiben
- Trauerkerzen
- Grabkreuze

Pensionistenverband Österreich

Zusammenführung der Ortsgruppen

In der Generalversammlung der beiden Ortsgruppen Zemendorf und Stöttera Mitte Mai im Heurigenlokal Moravitz beschlossen die Mitglieder einstimmig die Vereinigung der Ortsgruppen zum **Pensionistenclub Zemendorf-Stöttera**. Zum Obmann wurde Leo Schachinger aus Stöttera gewählt, zu seinen Stellvertretern Erna Ehrenreich-Connor aus Stöttera und Josef Reuter aus Zemendorf.

Ehrung:

Franz Kroyer aus Zemen-

dorf legte nach 10-jähriger Tätigkeit als Obmann der Ortsgruppe Zemendorf seine Funktion zurück. Der anwesende Ehrengast, stellv. Bezirksvorsitzende Gerti Handler dankte ihm für sein Wirken und überreichte dem scheidenden Obmann die Ehrennadel in Gold.

Der Vorstand lädt alle Mitglieder jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat um 14 Uhr zu einem Clubnachmittag im Gemeinschaftsraum des Amtsgebäudes in Stöttera, Eingang Erlengrund, ein.



Die Veranstalter freuen sich auf ein gemütliches Beisammensein mit gu-

ten Gesprächen, schönen Momenten und lustigen Spielen!

Senioren

Ausflug des Seniorenbundes nach Salzburg

Eine Gruppe des Seniorenbundes Zemendorf-Stöttera unternahm vom 20. - 21. August 2025 eine gelungene Fahrt nach Salzburg.

Die Anreise führte zuerst zum Schloss Hellbrunn. Im Schlosspark boten die Wasserspiele in den Grotten und bei heimatlichen Spritzbrunnen so manche feucht-fröhliche Überraschung. Nach einer Besichtigung der Ausstellung im Schloss ging die Fahrt weiter nach Kaprun, wo am zweiten Tag ein Besuch der Sigmund Thun-Klamm, der Kapruner Stauseen sowie des Kraftwerks Kaprun am Programm standen.

Über eine ca. 300 Meter lange Strecke konnte die Klamm über Holzwege und Brücken begangen

und ein Naturspektakel bewundert werden. Eine besondere Kulisse konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer beim Besuch der Kapruner Stauseen genießen. Interessante Informationen zur

Stromerzeugung aus Wasserkraft, zur faszinierenden Geschichte des Speicherkraftwerks sowie zum Bau der Staumauer erhielt die Gruppe bei einer geführten Tour von Herrn Ilie Iliev aus Zemen-

dorf, der als Fremdenführer in Kaprun tätig ist. An beiden Tagen konnten interessante Informationen und schöne gemeinsame Erinnerungen gesammelt werden.

Obmann Josef Haider



Wandertag der Senioren

Am 6. Juni 2025 ging der Landeswandertag des Burgenländischen Seniorenbundes in Zemen-dorf über die Bühne. Im Festzelt am Sportplatz in Zemendorf konnte die Präsidentin des Österreichischen Seniorenbundes, LAbg. Ingrid Korosec rund 800 Teilnehmer und Teilnehmerinnen begrüßen! Nach einer ökumenischen Andacht mit dem Ortspfarrer Harald Schremser und Pfarrer Mag. Andreas Hankemeier aus Pöttelsdorf erfolgte der Startschuss von Bezirksobmann Josef Haider. Wahlweise stand für die Wanderfreudigen eine Strecke von 3,5 km und von 6 Kilometern mit einer

Labestation zur Verfügung. Im Festzelt hatten die Teilnehmer die Möglichkeit zum Mittagessen und nach einem Festakt sorgte die legendäre Gruppe „The Silence“ für gute Stimmung. Nach der Stärkung mit kleiner Verschnaufpause hatten die Senioren und Seniorinnen wieder genug Energie, um das Tanzbein zu schwingen.

Gratulation und Dank:

Landesobmann Ing. Rudolf Strommer zeigte sich erfreut über den Erfolg der Veranstaltung und dankte allen Verantwortlichen für die Organisation und ihre Einsatzfreude. Er unterstrich einmal mehr die Be-



v.l.n.r.: Bürgermeister Herbert Pinter, Landesobmann Ing. Rudolf Strommer, Präsidentin LAbg. Ingrid Korosec, Bezirksobmann Josef Haider, Bürgermeister Christian Kurz, BA, LAbg. Mag. Christian Sagartz, BA und Abg. z. NR. Christoph Zarits

deutung des gesellschaftlichen Miteinanders und der aktiven Lebensgestaltung im Alter sowie die

Vitalität und den Zusammenhalt der burgenländischen Seniorengemeinschaft.



Ein großes Helferteam sorgte für das Wohl der vielen Gäste aus Nah und Fern.

F WOLFGANG G.M.B.H.
FRÖCH



KACHELÖFEN • KAMINE • FLIESEN • KACHELHERDE

7023 Stöttera
Birkengasse 4

www.kachelofen-froech.at
office@kachelofen-froech.at

TEL.: 02626/5000, Mobil: 0664/420 38 99, Fax: 02626/5001

SV 7023 Z-S-P aktuell

Liebe Sportsfreunde,

die Saison 2024/25 ist bereits wieder vorbei. Am Pfingstsonntag wurde im Rahmen des großen Jubiläumsfestes das letzte Heimspiel bestritten, bei dem sich unsere Kampfmannschaft mit einem 7:4 Sieg den beachtlichen 7. Tabellenplatz der 2. Liga Mitte sicherte. Ebenso landete unsere Reserve Mannschaft mit zahlreichen spannenden Partien in der abgelaufenen Saison mit 48 Punkten auf dem 7. Platz. Aus sport-

licher Sicht sind wir mit der vergangenen Meisterschaft äußerst zufrieden. Aufgrund der positiven Entwicklung unserer heimischen Spieler kann der Kader für die nächste Saison um einen Legionärsplatz verringert werden. Wir bedanken uns bei unserem langjährigen Spieler Josef „Sir“ Prantl, der beim letzten Meisterschaftsspiel verabschiedet wurde. Josef beendet seine aktive Karriere als Spieler, bleibt dem Verein aber weiterhin als Obmann-Stellvertreter erhalten.

Nachwuchs:

Auch über die Nachwuchsarbeit gibt es Erfreuliches zu berichten. Die U12-Mannschaft mit ihren Trainern Daniel Sommer und Christian Kodydek konnte in der Saison 2024/2025 den Meistertitel erobern! Das steht für einen sehr erfolgreichen Weg im Nachwuchs des SV 7023 Z-S-P. Das gesamte Nachwuchsteam möchte sich bei allen Freiwilligen, Eltern und Sponsoren für die Unterstützung im vergangenen Spieljahr bedanken. In der Saison 2025/26 werden wir im Meisterschaftsbetrieb

mit einer U7-, U9-, U10-, U11- und U13-Mannschaft an den Start gehen. Aufgrund des großen Interesses der Kinder am Fußballsport werden TrainerInnen und HelferInnen gesucht! Interessierte mögen sich bitte bei Christian Artnr: 0660/3489896 oder Tobias Schopf: 0676/5044066 melden.

Wir würden uns freuen, euch in der neuen Saison bei uns am Sportplatz begrüßen zu dürfen und mit eurer Unterstützung weiterhin Erfolge zu feiern!

Jubiläumsfest 50 Jahre Fußballverein

Erfreulich sind auch die Erfolge unserer Veranstaltungen wie das traditionelle Schnitzessen und vor allem das große 50-Jahrjubiläumsfest zu Pfingsten, das an allen drei Tagen sehr gut besucht war. Das musikalische Angebot sorgte für beste Stimmung und zahlreiche helfende Hände bemühten sich um das leibliche Wohl der Gäste.

Ein Highlight war das Legendenmatch unserer ehemaligen Spieler, die sich

nach vielen Jahren wieder getroffen haben, um gemeinsam zu kicken. Die gesamte Vereinsführung möchte sich auf diesem Weg bei den zahlreichen Fans, Helfern, Funktionären, Spielern und Unterstützern recht herzlich bedanken. Ohne euch wäre ein Zeltfest in dieser Dimension nicht möglich gewesen!

Mit sportlichen Grüßen
Christian Haider



Grandiose Stimmung herrschte im Festzelt beim Frühschoppen mit dem Musikverein Leithaprodersdorf



Eines der Highlights war das Legendenmatch am Pfingstsonntag!

Am Sonntag wurden im Rahmen eines Festaktes verdiente Funktionäre geehrt. Der ehemalige Obmann des Vereins, Ing. René Wutschitz führte durch das Programm und berichtete auch Interessantes über die Entstehungsgeschichte des Vereins.

Der Ursprung geht bereits auf die Zeit nach Ende des 2. Weltkrieges zurück. Damals wurde der ASV Stöttera gegründet, der es bis in die Landesliga schaffte. Im Jahr 1954 wurde der Verein jedoch aufgelöst. Beherzte Funktionäre ließen nicht locker und sorgten dafür, dass der Fußballsport weiter betrieben wurde.

Aufgrund des großen Interesses und der Erkenntnis, dass das Fußballspiel als gesellschaftliche Betätigung das soziale Zusammenleben fördert, wurde Anfang der 70er Jahre seitens des Gemeinderates die Initiative zur Schaffung eines Sportplatzes ergriffen. Nach der Fertigstellung im Jahr 1974 schlossen sich interessierte Männer zusammen um die Gründung eines Vereins zu organisieren.

Gründungsitzung am 7. März 1975 im Gasthaus Ollram in Stöttera

100 Personen versammelten sich zur ersten Sitzung des Fußballvereins und wählten folgenden Vorstand:

- Obmann: Rudolf Köller
- Stv.: Johann Paul
- Schriftführer: Johann Schwentenwein
- Stv.: Georg Artner und Johann Graf
- Kassier: Erwin Stöger
- Stv.: Matthias Wagenhofer und Julius Neuberger

Die ersten Beschlüsse wurden mit der Namensgebung SV Pöttelsdorf und der Vereinsfarbe blau-weiß festgesetzt.

Vereinsnamen:

SV Pöttelsdorf

24.6.1990: SV Glatter's Edelpüte Pöttelsdorf

27.4. 1991: SV Glatters Edelpüte

11.7.2003: SV Edelpüte

Feber/2009: SV 7023 Z-S-P

Obmänner:

Rudolf Köller 1975–1984

Paul Kroyer 1984-1985

Johann Paul 1985-1988

Franz-Roland Kornfehl 1988-2004

René Wutschitz 2004-2018

Roman Glatz 2018-2023

Marco Ollram interimistisch 2023-2024

Christian Haider und Thomas Köller 2024 bis dato

Ehrungen

Der Präsident des ASVÖ Burgenland, Ing. Robert Zsifkovits und der ASVÖ Bezirksobmann Ing. Roman Hammerschmiedt überreichten die Ehrenabzeichen des Allgemeinen Sportverbands Österreich, Karl Bader die Auszeichnungen des Burgenländischen Fußballverbandes.

Ehrenabzeichen des Allgemeinen Sportverbands Österreichs

Roman Glatz	in Gold
Gernot Ollram	in Bronze
Marco Ollram	in Bronze
Josef Prantl	in Silber
Ing. René Wutschitz	in Gold



v.l.n.r.: Josef Prantl, Ing. René Wutschitz, Ing. Roman Hammerschmiedt, Bettina Glatz, Marco und Gernot Ollram und Ing. Robert Zsifkovits

Auszeichnungen des Burgenländischen Fußballverbandes:

Klaus Anderl in Silber

Otto Glatter in Gold
Otto Glatter ist seit 35 Jahren Präsident des örtlichen Sportvereins!

Roman Glatz	in Gold
Franz Roland Kornfehl	in Gold
Wolfgang Köller	in Silber
Markus Kurz	in Gold
Franz Ollram	in Gold
Karl Schandl	in Silber

Ehrung Gerald Neuberger:

Gerald Neuberger aus Pöttelsdorf trägt längst die höchsten Ehrenzeichen der Verbände. Er ist seit der Gründung Funktionär des Sportvereins unserer Gemeinden. Für seinen enthusiastischen, unermüdlichen und treuen Einsatz wurde er im Rahmen der 50-Jahrfeier besonders hervorgehoben und geehrt.



*vorne v.l.n.r.: Ing. Robert Zsifkovits, Ing. René Wutschitz, Gerald Neuberger, Bürgermeister Christian Kurz, BA, Klaus Anderl, Franz Ollram, Bettina Glatz und Karl Bader
hinten v.l.n.r.: Ing. Roman Hammerschmiedt, LAbg. Thomas Hoffmann, Obmann Christian Haider, Vbgm.in Karin Perger, Bürgermeister Herbert Pinter, Franz Roland Kornfehl, Wolfgang Köller und Karl Schandl*

Pfarre

Patroziniums- und Pfarrfest

Der Pfarrgemeinderat der Pfarre Kleinfrauenhaid lud auch heuer anlässlich des Patroziniums der Wallfahrtskirche am 15. August zu einem Festgottesdienst und danach in den Garten des Pfarrhofes ein, wo kühle Getränke, schmackhafte Speisen und eine Vielfalt an Mehlspeisen angeboten wurden. Der Alleinunterhalter Mario Felder aus Deutschkreutz spielte zum Fröhlichschoppen auf und sorgte für gute Laune.

Bei der unterhaltsamen Tombola konnte sich Werner Kreamsner aus Stöttera über den Haupttreffer freuen. Dieser ist seit vielen Jahren eine Einladung des Pfarrers zum nächsten Pfarrausflug. Das Organisationsteam rund um Pfarrer Harald Schremser bedankt sich ganz herzlich bei den treuen Gästen, die durch ihren Besuch wesentlich zum Gelingen beigetragen haben. Ein weiterer Dank gilt allen Helfern und Hel-

ferinnen, die sich trotz der großen Hitze in den Dienst der Pfarre gestellt, all jenen die Mehlspeisen und Treffer für die Tombola gespendet haben, sowie den Firmen, die durch Trans-

parente einen Beitrag geleistet haben. Der Erlös des Pfarrfestes kommt Renovierungsarbeiten an den kirchlichen Gebäuden zugute.



Die Verlegung des Veranstaltungsortes vom großen Pfarrgarten in den schattigen Bereich des Pfarrhofes entpuppte sich als gute Entscheidung. Unter den großen Nussbäumen war die Hitze erträglich.



Grillmeister: Vinzenz Hanbauer aus Pöttelsdorf und Christian Haider aus Stöttera



Ein engagiertes Team sorgte sich um das Wohl der Gäste:
v.l.n.r.: Thomas Köller, Gabi Haider, Lara Kreamsner, Ramona Nather, Dominik Nather, Ing. Martin Illedits und Martina Köller

Erstkommunion

Am 25. Mai 2025 spendete Pfarrer Mag. Thomas Ackermann aus Schatten-dorf sieben Kindern aus unserer Gemeinde das Sakrament der Heiligen Eucharistie. Pfarrgemeinderätin Gabriele Haider und Renate Werner be-

reiteten die Kinder darauf vor.

Besonders erfreulich ist, dass sich Eva Hartmann und Caroline Plöchl in die Schar der Ministranten eingereiht haben und mittlerweile fleißig ihren Dienst am Altar verrichten.



vorne v.l.n.r.: Eva Hartmann, Caroline Plöchl, Anton Fekete und Lara Wucsits

stehend v.l.n.r.: Mag. Thomas Ackermann, Elijah Artner, Alina Gutleben, Lucy Leneis, Renate Werner und Gabriele Haider

Geburtstage und Ehejubiläen

Wir gratulieren herzlich!

Personalia

Geburtstage

13.10.: Theresia Gross,
Zemendorf, Mühlgasse 20
(90)

9.11.: Irma Kroyer,
Zemendorf, Lindengasse 5
(85)

26.11.: Bernadette
Holzinger, Zemendorf,
Kleinfrauenhaid 11 (85)

Silberne Hochzeit

8.11.: Richard und Mag.
Brigitta Schreiner, Stöttera,
Waldstraße 31



Diamantene Hochzeit

11.9.: Alfred und Waltraud
Hödl, Zemendorf, Schmale
Gasse 2

Eiserne Hochzeit

8.10.: Walter und Gertrude
Hollenits, Stöttera, Sport-
platz 34



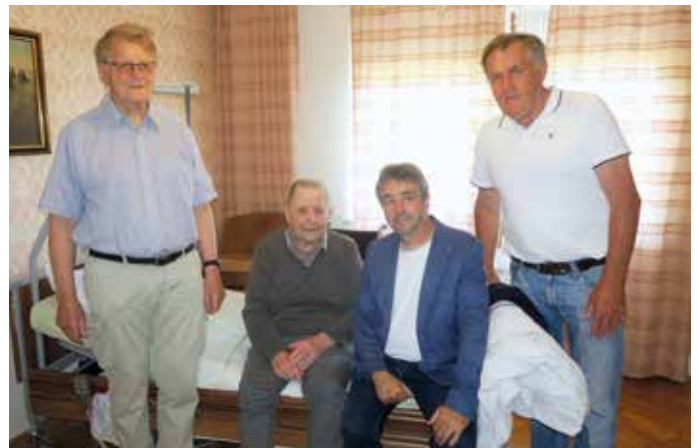
zum 95. Geburtstag:

Ehrenbürger DI Josef Schmidtbauer aus Zemendorf, am
10. Juni 2025



zur Eisernen Hochzeit:

Anton und Margarethe Giefing aus Zemendorf feierten
am 29. April 2025 ihr 65-jähriges Hochzeitsjubiläum.



Bürgermeisterquartett: Auch zwei Alt- und ein amtierender Bürger-
meister erwiesen dem ehemaligen Bürgermeister die Ehre!
v.l.n.r.: Josef Grafl, Jubilar und Ehrenbürger DI Josef
Schmidtbauer, Herbert Pinter und Josef Haider



zur Goldenen Hochzeit:

Eduard und Maria Wrenkh aus Zemendorf feierten am
23. Mai 2025 den 50. Hochzeitstag.

Digital Überall

Der digitale Umbruch - eine Realität, der wir uns nicht entziehen können.



Mit der digitalen Kompetenzoffensive des Bundeskanzleramtes in Zusammenarbeit mit diversen Ministerien sollen alle Menschen in Österreich kostenlos grundlegende digitale Fähigkeiten erhalten.

Die Gemeindeverwaltung bietet im Herbst kostenlose Workshops an.

Nutzen Sie diese kostenlosen Angebote für mehr Selbstständigkeit und Sicherheit in der digitalen Welt. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Workshop: Digitale Basisbildung für Senioren und Seniorinnen

⇒ verstehen ⇒ erleben ⇒ gestalten

Termin: Dienstag, 30. September 2025

Zeit: 17 bis 20 Uhr

Ort: Sitzungssaal des Gemeindeamtes in Zemendorf, Kirchenplatz 11

Anmeldung bis spätestens 23. September 2025

Workshop-Reihe mit 4 Kurseinheiten: „Keine Angst vor Technik! Smartphones und Tablets leicht erklärt.“

Termine:

- ⇒ Dienstag, 4. November 2025
- ⇒ Dienstag, 18. November 2025
- ⇒ Dienstag, 2. Dezember 2025
- ⇒ Dienstag, 16. Dezember 2025

jeweils von 17 bis 20 Uhr im Sitzungssaal des Gemeindeamtes in Zemendorf, Kirchenplatz 11.

Anmeldung bis spätestens 24. Oktober 2025.

Bitte nehmen Sie die eigenen Geräte zu den Workshops mit! Anmeldung im Gemeindeamt Zemendorf-Stöttera unter der Nummer: 02626/5242 oder per E-Mail: post@zemendorf-stoettera.bgld.gv.at. Begrenzte Teilnehmerzahl!

Ausstellung Grabgestecke



T: 0664 913 30 54

M: rieglerchristoph.office@gmail.com

Der ortsansässige Gärtner und Florist Christoph Riegler lädt ab 6. Oktober 2025 zu einer Ausstellung von Grabgestecken in seinen Blumenladen ein. Anhand der Ausstellungsstücke kann man gutschauen und für Allerheiligen ein Wunsch-Gesteck bestellen.

Die Blumengebinde werden kurz vor Allerheiligen frisch gefertigt und bei Bedarf nach Hause oder gleich direkt auf den Friedhof geliefert.

Gesonderte Öffnungszeiten ermöglichen auch eine Abholung am Feiertag bis 12 Uhr.

Gesonderte Öffnungszeiten:

von Montag, 27. bis Freitag, 31. Oktober 2025: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

ALLERHEILIGEN, Samstag, 1. November 2025: 8 bis 12 Uhr

Grabschmuck für Allerheiligen

Die Firma Leitner aus Zillingdorf bietet auch heuer wieder direkt vor dem Friedhof in Kleinfrauenhaid Grabgestecke, Kränze, Vasensträuße, Kreuze udgl. zum Verkauf an:

**Sonntag, 26. Oktober 2025
von 8 bis 16 Uhr**

Vorbestellung bei Birgit Leitner:
0676/5578372



Sirenenprobe

Am Samstag, 4. Oktober 2025 findet der Zivilschutz-Probealarm in ganz Österreich statt. Dabei werden mehr als 8.000 Sirenen sowie das neue Warnsystem AT-Alert (Warn-Meldungen auf Mobiltelefone) ausgelöst.



Zwischen 12 Uhr und 12.45 Uhr werden nach dem Signal „Sirenenprobe“ die drei Zivilschutzsignale „Warnung“, „Alarm“ und „Entwarnung“ in ganz Österreich ausgestrahlt. Der Probealarm dient einerseits zur Überprüfung der technischen Einrichtungen des Warn- und Alarmsystems, andererseits soll die Bevölkerung mit diesen Signalen und ihrer Bedeutung vertraut gemacht werden.

Termine & Veranstaltungen

Öffnungszeiten der Altstoffsammelstelle:

jeden Dienstag (nur bis Ende November!) und jeden Freitag von 14 bis 16 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr.

freitags ab 5. September 2025:

Yoga FÜR ALLE mit Marita im Gemeinschaftsraum, Amtsgebäude Stöttera, Eingang Erlengrund. *Info Seite 23*

mittwochs ab 10. September

2025: Yoga im Turnsaal der Volksschule Zemendorf. *Info Seite 23*

mittwochs ab 10. September:

Yoga Kurs im Gemeinschaftsraum, Amtsgebäude Stöttera, Eingang Erlengrund. *Info Seite 23*

dienstags ab 16. September:

5 Elemente Gymnastik im Turnsaal der Volksschule Zemendorf. *Info Seite 23*

donnerstags ab 2. Oktober:

Aktiv gesund in Zemendorf – Rückenfit im Turnsaal der Volksschule Zemendorf *Info Seite 23*

14. September

Kirtag in Stöttera, Gottesdienst in der Filialkirche in Stöttera, 9:30 Uhr

14. September

Freiwillige Feuerwehr Stöttera, Kirtags-Frühschoppen und Schnitzel-essen im Feuerwehrhaus Stöttera, Hauptstraße 55, ab 11 Uhr

20. September

Genusswandertag am Kogelberg, ab 9 Uhr; 6 Naturparkgemeinden laden zum Wandern auf einer 15 km langen Strecke um den Kogelberg ein. Informationen unter rosalia-kogelberg.at/Veranstaltungen

20. September

Die ÖVP Zemendorf-Stöttera lädt ein zum Gespräch unterm Nussbaum, Zemendorf, Holzbrücke Wulkagasse/Getreidegasse, 18 Uhr

22. September bis 3. Oktober

DICKDARMKREBSVORSORGE, Abgabe der Teströhrchen bis spätestens 3. Oktober 2025 beim Hausarzt/ bei der Hausärztin während der Ordinationszeiten

28. September

Erntedankfeier in der Wallfahrtskirche in Kleinfrauenhaid, 9:30 Uhr Gottesdienst

29. September

Bauberatung, ab 14 Uhr, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

30. September

Workshop „Digitale Basisbildung für Senioren und Seniorinnen“, *Info Seite 20*

4. Oktober

Zivilschutzprobealarm (Sirenenprobe) in ganz Österreich, zwischen 12 und 13 Uhr

4. und 5. Oktober 2025

traditionelle Kirtagsveranstaltung der FF Zemendorf im Feuerwehrhaus

5. Oktober

Kirtag in Zemendorf, Gottesdienst in der Filialkirche in Zemendorf, 9:30 Uhr

13. Oktober

Apfelkulinarium auf Burg Forchtenstein, Infos auf der Webseite: streuobstwiesn.at

14. Oktober

Extremismusprävention, Filmvortrag im Sitzungssaal des Gemeindeamtes Zemendorf, Kirchenplatz 11, 18:00 Uhr. Für Erwachsene und Jugendliche ab 15 Jahren. Vortragende: GrInsp. Karina Prost, Präventionsbeamtin

19. Oktober

Sonntag der Weltmission, Verkauf von fair gehandelten Produkten am Samstag und am Sonntag nach den Gottesdiensten

26. Oktober

Verkauf von Grabgestecken beim Friedhof in Kleinfrauenhaid, 8 bis 16 Uhr, Infos bei Birgit Leitner, 0676/5578372

26. Oktober

Wandertag der FF Zemendorf, Start auf der Schulwiese um 9 Uhr

4. November

Bauberatung, ab 14 Uhr, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

4. November

Workshop „Digitale Kompetenzen“, Teil 1, *Info Seite 20*

8. November

Jubiläumsfest Salzgrotte Wulkatal, Christian und Jenny Artner, Stöttera, Waldstraße 8, 10 bis 18 Uhr

18. November

Workshop „Digitale Kompetenzen“, Teil 2, *Info Seite 20*

23. November

Adventbasar im Gemeinschaftsraum im Amtsgebäude Stöttera, Eingang Erlengrund, 10 bis 17 Uhr

29. November

Advent im Dorf im Hof des ehemaligen Amtsgebäudes in Zemendorf, Hauptstraße 49, 16 Uhr

2. Dezember

Bauberatung, ab 14 Uhr, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

2. Dezember

Workshop „Digitale Kompetenzen“, Teil 3, *Info Seite 20*

6. Dezember

Nikolo zu Besuch im Hof des alten Amtsgebäudes in Zemendorf, Hauptstraße 49, 15:30 Uhr

7. Dezember

Punschstand der SPÖ im Hof des ehemaligen Amtsgebäudes Zemendorf, Hauptstraße 49

8. Dezember

Adventkonzert des Musikvereins Fürst Bismarck in der Wallfahrtskirche Kleinfrauenhaid, 16 Uhr

13. Dezember

Benefiz Weihnachtsmarkt in Stöttera, Waldstraße 8, Christian und Jenny Artner

16. Dezember

Workshop „Digitale Kompetenzen“, Teil 4, *Info Seite 20*

20. Dezember

Blutspendeaktion des Österreichischen Rotes Kreuzes, Volksschule Zemendorf, Hauptstraße 103, 10 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr



Bürgerservice

Wärmepreisdeckel 2025

Der Wärmepreisdeckel ist eine Förderung des Landes Burgenland, um Privathaushalte mit kleinen und mittleren Einkommen bei der Bewältigung der Heizkosten im Jahr 2025 zu unterstützen. Für die Berechnung der Förderhöhe werden das Netto-Haushaltseinkommen 2024 und die Heizkosten 2025 herangezogen. Maximaler Förderbetrag: € 1.000,-- pro Haushalt.



Folgende Unterlagen sind für die Antragstellung notwendig:

- 1.) **Datenblatt** (vollständig ausgefüllt und unterfertigt)
- 2.) **Einkommensnachweise 2024 nur bei folgenden Bezügen:**
(aller mit Hauptwohnsitz im Haushalt des Antragstellers/der Antragstellerin gemeldeten Personen)
 -) Nachweis der Sozialunterstützung (vormals Mindestsicherung)
 -) Nachweis über den Bezug von Krankengeld
 -) Nachweis über Einkommen von ausländischen Stellen
- 3.) **Nachweise der Heizkosten 2025**
 -) zuletzt ausgestellte Jahresrechnung des Energielieferanten
 -) Nachweis der Heizkosten der letzten zwölf Monate
 -) letzte Kostenvorschreibung(en) seit Bezug des Wohnobjektes
 -) Rechnungen über Kauf bzw. Lieferung von Heizstoffen

Anträge können bis 31.12.2025 online auf der Homepage des Landes www.burgenland.at mittels ID-Austria oder persönlich, bzw. durch eine/n VertreterIn **beim Gemeindeamt gestellt werden.**

Sofern der Antrag nicht persönlich gestellt werden kann, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich.

Achtung Starevertreibung!

Gemäß § 3 Burgenländisches Weinbaukulturschutzgesetz 2024 (Bgl. WKSchG 2024) werden derzeit in den Weingartenrieden der Gemeinde Zemendorf-Stöttera Schreckschusspistolen und Knallkörper für die Vertreibung von Staren eingesetzt. Die Maßnahmen können von der Morgen- bis zur Abenddämmerung bis längstens 15. November des Jahres durchgeführt werden. Gemeindebürger, die sich in den betroffenen Rieden aufhalten, werden gebeten, dahingehend sowohl Rücksicht als auch Vorsicht walten zu lassen.



Handwerkerbonus der Bundesregierung

Förderkriterien:

Haupt- oder Nebenwohnsitz im zu fördernden Wohnobjekt.

Gefördert werden ausschließlich Arbeitsleistungen!

Diese müssen zwischen 1. Jänner und 31. Dezember 2025 erbracht worden sein bzw. werden. Der Betrag der Arbeitsleistung auf der Rechnung muss nachvollziehbar und eindeutig sein.

Förderhöhe: 20% der Arbeitskosten (netto), maximal € 1.500,--

Antragsfrist: bis 28. Feber 2026

Antragstellung ausschließlich ONLINE!

Mitarbeiter des Gemeindeamtes stehen unterstützend zur Verfügung.

Internet:
www.handwerkerbonus.gv.at

Hotline:
050506 859 333



Statistik Austria sucht Mitarbeiter!

Die Statistik Austria ist die zentrale Stelle für amtliche Daten und Statistiken in Österreich. Für die Erhebung von wichtigen Informationen zu Gesellschaft, Wirtschaft, Staat und Umwelt werden Werkunternehmer:innen gesucht! Die ermittelten Daten bilden die Grundlage für nachhaltige Entscheidungen in den Bereichen Wohnen, Arbeitsmarkt, Bildung und Gesundheit.

-) Befragungen im Rahmen des Mikrozensus (kleine Volkszählung) sowie weiterer standardisierter Erhebungen direkt an vorgegebenen Adressen bei Privathaushalten (keine Telefoninterviews)
-) flexible Zeiteinteilung durch selbständige Terminvereinbarung für die Durchführung der Erhebung
-) Dokumentation des Befragungsprozesses
-) Unterstützung durch ein professionelles Team

Bei Interesse: Statistik Austria, Personen- und Haushalts-erhebungen

Martin Scheibenstock 01/711 28-8602

Melanie Arbesser 01/711 28-8604

Anfragen per E-Mail: mz-bewerbungen@statistik.gv.at

Aktuelle Gesundheitsangebote

Yoga FÜR ALLE mit Marita

ab 5. September 2025

jeden Freitag um 16:30 Uhr im Gemeinschaftsraum Amtsgebäude Stöttera, Hauptstraße 26, Eingang Erlengrund.

Dauer: 60 bis 70 Min.

Kursleiterin: Marita Neuzil aus Zemendorf

Kosten: 10er Block € 120,--

5er Block € 70,--

Einzeln € 15,--

Rabatt für Senioren, Studenten und Mütter in Karenz

Eine Schnupperstunde gratis!

Bitte um Voranmeldung unter 0676/7705328 (WhatsApp, SMS, Anruf)

LIMA – Lebensqualität im Alter



Grete Hanbauer lädt ab Mittwoch, den 24. September 2025, 9 Uhr, wieder zum gemeinsamen Gedächtnistraining ein (für Menschen ab 60). 10 Einheiten – kostenlos.

Rückenfit im Turnsaal der Volksschule Zemendorf

AKTIV gesund in
Zemendorf

ASKÖ

ab 2. Oktober 2025, immer donnerstags, 18:30 bis 19:30 Uhr, 14 Einheiten, Kosten: € 77,--

Trainer: Willi Beck

Anmeldung: ONLINE unter Kursanmeldung - ASKÖ Burgenland, askoe-burgenland.at/de/aktuelle-angebote

Informationen bei Kristin Haider-Maurer: 02682/666543

Yoga Kurs

Start neuer Yoga-Kurs:

10. September 2025 bis 17. Dezember

2025 (ausgenommen 29. Oktober und

26. November) 18:30 bis 20 Uhr

10 Einheiten á 90 Minuten



Ort: Gemeinschaftsraum im

Amtsgebäude Stöttera, Hauptstraße 26, Eingang Erlengrund

Kosten: € 195,--

Kontakt: Karl-Heinz Steyer 0699/10409979,

www.yogaintense.com

Einstieg in laufende Kurse nach Absprache jederzeit möglich!
Anfänger sind willkommen!

5 Elemente Gymnastik

Kräftigung und Dehnung von Muskulatur und Gelenken, Verbesserung der Durchblutung, Förderung der Beweglichkeit und Beruhigung des Geistes: Die 5 Elemente Gymnastik ist für jedes Alter, auch bei Einschränkungen des Bewegungsapparates geeignet.

ab 16. September 2025, erster Termin gratis zum Schnuppern.

Termine: jeden Dienstag von 18:30 bis 19:30 Uhr

Ort: Turnsaal der Volksschule Zemendorf

Preis für 10 Einheiten: € 120,--

Informationen und Anmeldung bei der Kursleiterin Diplom Hygiagogin Patricia Straka unter 0699/18129614

Yoga – Herzverein

Der Herzverein Burgenland bietet **ab Mittwoch, den 10. September 2025** wieder ein wöchentliches Yoga - Training an. Die Einheiten finden mittwochs um 18:30 Uhr im Turnsaal der Volksschule Zemendorf, Hauptstraße 103 statt. Infos bei Josef Graf: 0676/9580980



WILHELM HANBAUER

**Dachdeckerei, Spenglerei,
Dachsanierungen und
Abdichtungen aller Art**

**7023 Zemendorf, Hauptstraße 41
Tel. 026 26 / 52 93, Fax DW 4
Mobil 0664 / 220 66 37**





7212 Forchtenstein ■ www.casaimmobilien.at



**FÜR EINE
NACHHALTIGE
ZUKUNFT**
Wir bauen mit
Porotherm Plan E*



**IHR
DOPPELHAUS
IN ZEMENDORF.
SCHLÜSSELFERTIG,
BEZUG 08/2026**

ag@casaimmobilien.at
02626/65100 26

ECKDATEN UND VORTEILE

- 14 Doppelhauseinheiten + 1 Einfamilienhaus
- Ca. 110m² Wohnfläche
- OHNE Finanzierungsbeitrag
- Ziegelmassiv
- Große Eigengärten
- Miete & Kaufoption
- Innovativ mit Tiefenbohrung und PV Anlage

*90% weniger CO₂-Emissionen bei der Produktion

